

**QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS****¿Qué es AYP (Progreso Anual Adecuado)?**

AYP representa el desempeño académico anual logrado en las pruebas de Lectura y Matemáticas con respecto a las metas que el estado, los distritos y las escuelas deben lograr para alcanzar el 100% nivel de competencia en el año escolar 2013-2014. AYP es parte de los estatutos estatales y federales. La ley federal Que Ningún Niño se Quede Atrás. (No Child Left Behind -NCLB), de 2001 determina que cada estado debe establecer un cronograma para lograr el Progreso Anual Adecuado (AYP). El cronograma debe asegurar que no más de 12 años después del año escolar de 2001-2002 todos los estudiantes en cada uno de los subgrupos descritos en la ley logre o sobrepase el nivel de competencia en las evaluaciones o pruebas académicas del estado. El estatuto de Nuevo Mexico, en el Artículo 2C indica que "El estado deberá establecer un 'programa de progreso anual adecuado' que mida el mejoramiento alcanzados en las escuelas públicas..."

**¿Qué tienen que hacer las escuelas para lograr AYP?**

Las escuelas necesitan:

- Lograr un nivel de participación de los estudiantes de 95% en las pruebas del estado.
- Alcanzar los niveles de competencia o reducir los niveles de incompetencia.
- Alcanzar los niveles establecidos de asistencia en las escuelas primarias y escuelas intermedias y de graduación para las escuelas secundarias.

**¿Quién debe lograr AYP?**

El estado, los distritos, las escuelas y subgrupos de 25 o mas estudiantes en las escuelas. Los subgrupos incluyen estudiantes en las siguientes categorías: Grupos Étnicos/Raza: Caucáseo, Africano-Americano, Asiático/Pacífico, Hispano, Indio Americano/Nativo de Alaska; como también Económicamente en Desventaja (FRLP), Estudiantes de educación especial (SWD), y Estudiantes que están Aprendiendo Inglés (ELL).

**2005-2006 INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA DEL ESTUDIANTE\***

	Hatch		Estado	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Femenino	783	50.3	159519	48.6
Masculino	773	49.7	168526	51.4
Caucáseo	164	10.5	102066	31.1
Africano-Americano	0	0	8226	2.5
Hispano	1392	89.5	177254	54
Asiático/Pacífico	0	0	4136	1.3
Indio Americano/Nativo de Alaska	0	0	36453	11.1
SWD	174	11.2	50048	15.3
ELL	1121	72	70172	21.4
FRLP	1555	99.9	171635	52.3
Migrantes	41	2.6	1229	0.4

\* Fuente: ADS Día 40th reportado al Departamento de Educación Pública .

**ESTE INFORME INCLUYE:**

- Información Demográfica de los estudiantes en el Distrito
- Resumen del Distrito sobre el Acta Que Ningún Niño se Quede Atrás
- Resultados por Subgrupos sobre el Acta Que Ningún Niño se Quede Atrás
- Resultados de las Pruebas o Evaluaciones en los Grados 11th, 9th, 8th, 7th, 6th, 5th 4th and 3rd
- Participación de los Miembros de la Mesa Directiva del Distrito
- Datos sobre los Gastos del Distrito
- Datos sobre Calidad de los Maestros
- Encuesta a los Padres sobre la Calidad de la Educación

**RESUMEN QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS**

Calificación de NCLB para el Estado de New Mexico: **No Logra AYP SI-2**

Calificación de NCLB para el Distrito: **None**

	Número Total	Porcentaje
Escuelas que lograron AYP	2	40
Escuelas en Mejoramiento	1	20
Escuelas en Acción Correctiva	0	0
Escuelas en Reestructuración	0	0

**QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS (NCLB)  
2006-07 Datos de Contabilidad del Distrito (AYP)**

Escuelas en el Distrito	Determinación	Sanciones
Garfield ES	AYP no satisfecho	Ninguno
Hatch Valley ES	Satisfecho AYP	Ninguno
Hatch Valley HS	AYP no satisfecho	Ninguno
Hatch Valley MS	AYP no satisfecho	SI-1
Rio Grande ES	Satisfecho AYP	Ninguno

\* Ver explicación de "Feeder School Methodolgy" en la última página .

# NCLB-PROGRESO ACADÉMICO ADECUADO ANUAL (AYP) POR SUBGRUPOS

Los resultados de AYP están basados en los estudiantes que han asistido la escuela por un año académico completo. Además de los resultados de lectura y matemáticas, un tercer indicador académico es requerido. La asistencia es usada para las escuelas primarias e intermedias y los datos de graduación para las escuelas secundarias. Los resultados no son reportados por los subgrupos con menos de 10 estudiantes como están indicados en\*\*\*.

Escuela	Indicador Académico	PORCENTAJE DE LOS ESTUDIANTES							Indio Americano/ Nativo de Alaska	FRLP	ELL	SWD
		Meta NCLB	Todos los Estudiantes	Caucáseo	Africano-Americano	Hispano	Asiático/Pacífico					
Todos Estudiantes En Grados 3, 4 & 5	Pericia de matemáticas	28	30.7	68.6	***	25.4	***	***	30.7	23.9	21.7	
Todos Estudiantes En Grados 6, 7 & 8	Pericia de matemáticas	15	14.6	41.9	***	11.6	***	***	14.6	8.5	0.0	
Todos Estudiantes En Grados 9 & 11	Pericia de matemáticas	22	22.0	52.0	***	18.2	***	***	22.0	14.4	4.0	
Garfield ES	Pericia de matemáticas	28	19.7	***	***	18.1	***	***	19.7	17.1	***	
Hatch Valley ES	Pericia de matemáticas	28	39.7	80.0	***	32.8	***	***	39.7	30.7	***	
Rio Grande ES	Pericia de matemáticas	28	30.5	63.2	***	25.4	***	***	30.5	24.2	10.0	
Hatch Valley HS	Pericia de matemáticas	22	22.1	52.0	***	18.3	***	***	22.1	14.4	4.0	
Hatch Valley MS	Pericia de matemáticas	15	14.6	41.9	***	11.6	***	***	14.6	8.5	0.0	
Todos Estudiantes En Grados 3, 4 & 5	Leer la Pericia	45	41.3	85.7	***	35.2	***	***	41.3	32.4	43.5	
Todos Estudiantes En Grados 6, 7 & 8	Leer la Pericia	38	33.4	64.5	***	30.0	***	***	33.4	26.0	5.4	
Todos Estudiantes En Grados 9 & 11	Leer la Pericia	41	39.0	80.0	***	33.8	***	***	39.0	24.7	4.0	
Garfield ES	Leer la Pericia	45	30.3	***	***	27.8	***	***	30.3	23.4	***	
Hatch Valley ES	Leer la Pericia	45	42.7	80.0	***	36.2	***	***	42.7	36.5	***	
Rio Grande ES	Leer la Pericia	45	45.1	89.5	***	38.2	***	***	45.1	35.6	50.0	
Hatch Valley HS	Leer la Pericia	41	39.2	80.0	***	34.0	***	***	39.2	24.8	4.0	
Hatch Valley MS	Leer la Pericia	38	33.4	64.5	***	30.0	***	***	33.4	26.0	5.4	
<<<Todo el Estado>>>	Índice de asistencia	92	94.7	95.5	95.3	94.6	97.1	92.9	94.3	94.2	93.8	
---Distrito---	Índice de asistencia	92	93.4	93.4	***	93.4	***	***	93.4	93.4	91.9	
Todos Estudiantes En Grados 3, 4 & 5	Índice de asistencia	92	95.4	94.7	***	95.4	***	***	95.4	95.5	96.2	
Todos Estudiantes En Grados 6, 7 & 8	Índice de asistencia	92	94.1	93.9	***	94.1	***	***	94.1	94.1	92.6	
Todos Estudiantes En Grados 9 & 11	Índice de asistencia	92	90.6	91.7	***	90.4	***	***	90.6	90.1	87.3	
Garfield ES	Índice de asistencia	92	96.4	93.8	***	96.6	***	***	96.4	96.5	96.5	
Hatch Valley ES	Índice de asistencia	92	94.8	96.9	***	94.6	***	***	94.8	94.9	96.8	
Hatch Valley MS	Índice de asistencia	92	94.1	93.9	***	94.1	***	***	94.1	94.1	92.6	
Rio Grande ES	Índice de asistencia	92	95.2	93.2	***	95.5	***	***	95.2	95.5	94.4	
<<<Todo el Estado>>>	índice de la graduación	90	87.0	91.4	88.0	85.3	87.6	79.7	84.4	74.9	81.7	
---Districtwide---	índice de la graduación	90	84.8	100.0	***	82.5	***	***	84.8	84.4	54.6	
Hatch Valley HS	índice de la graduación	90	92.2	100.0	***	90.8	***	***	92.2	93.1	***	

## Evaluaciones

Los estudiantes en escuelas de Nuevo México son valorados en la Lectura y Matemáticas en el 3 al 9 y en el grado undécimo son valorados mediante las Estándares de Nuevo México se Basó la Evaluación (NMSBA), Evaluación de Estándares de Preparatoria de Nuevo México (NMHSSA) y a los estudiantes de educación especial con el programa de Evaluación Alternativo de Nuevo Mexico (NMALT). Estas Estas pruebas fueron desarrolladas para medir los estándares y las competencias académicas de Nuevo Mexico (New Mexico Standards and Benchmarks) que los educadores y el público determinaron que eran importante para nuestros estudiantes saber y tener la capacidad de hacer. Los resultados de las evaluaciones o pruebas reportados incluye a todos los estudiantes matriculados y que tomaron parte de la prueba durante el año escolar 2005-06. Las evaluaciones se administraron durante el mes de marzo 2005. Los resultados para grupos con menos de 10 estudiantes no son reportados y están indicados por \*\*\*. Los porcentajes posiblemente no suman 100, dado que los números están redondeados.

Grado 3		Lectura							Matemáticas						
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia						
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Logrando el Nivel de Competencia		Empezando en el Nivel de Competencia	No Válido (Sin Calificar)	Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Logrando el Nivel de Competencia		Empezando en el Nivel de Competencia	No Válido (Sin Calificar)
					Competente	Competencia						Competente	Competencia		
Género	Femenino	100	48	10	31	31	27	0	100	48	0	31	56	12	0
	Masculino	98	54	1	25	37	33	1	98	54	1	31	57	7	1
Etnicidad	Caucáseo	92	13	15	53	7	15	7	92	13	0	69	23	0	7
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Hispano	100	89	4	24	38	32	0	100	89	1	25	61	11	0
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Indio Americano/Nat de Alaska	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Estatus	SWD**	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	ELL*	100	80	5	23	37	33	0	100	80	1	23	63	11	0
	FRLP	99	102	5	28	34	30	0	99	102	0	31	56	9	0
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Todos los Estudiantes	2005-06	99	102	5	28	34	30	0	99	102	0	31	56	9	0
	2004-05	96	106	2	31	32	31	4	100	106	2	27	58	12	4
Estado de NM	2005-06	99	24090	6	48	29	15	0	99	24105	4	41	46	7	0
	2004-05	98	23593	5	50	27	16	2	99	23582	4	39	49	7	1

Grado 4		Lectura							Matemáticas						
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia						
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Logrando el Nivel de Competencia		Empezando en el Nivel de Competencia	No Válido (Sin Calificar)	Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Logrando el Nivel de Competencia		Empezando en el Nivel de Competencia	No Válido (Sin Calificar)
					Competente	Competencia						Competente	Competencia		
Género	Femenino	100	54	1	38	44	14	0	100	54	1	24	55	18	0
	Masculino	100	55	3	25	40	30	0	100	54	1	29	42	25	0
Etnicidad	Caucáseo	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Hispano	100	99	2	29	44	24	0	100	98	2	24	50	23	0
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Indio Americano/Nat de Alaska	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Estatus	SWD**	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	ELL*	100	86	2	29	43	25	0	100	85	2	25	47	24	0
	FRLP	100	109	2	32	42	22	0	100	108	1	26	49	22	0
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Todos los Estudiantes	2005-06	100	109	2	32	42	22	0	100	108	1	26	49	22	0
	2004-05	96	108	3	37	38	19	4	98	107	5	31	50	12	3
Estado de NM	2005-06	99	23816	10	43	34	11	0	99	23833	8	32	48	10	0
	2004-05	98	23970	10	42	35	11	2	99	23966	7	32	50	10	1

\*Estudiantes que estan Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

\*\*Estudiantes de Educación Especial (SWD Students with Disabilities)

<b>Grado 5</b>		<b>Lectura</b>							<b>Matemáticas</b>						
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia						
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Calificar)	Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Calificar)
						Empezando en el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia						Empezando en el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	
Género	Femenino	100	59	25	37	28	8	0	100	59	3	30	47	18	0
	Masculino	100	42	7	35	33	23	0	100	43	0	23	41	34	0
Etnicidad	Caucáseo	100	16	50	43	6	0	0	100	16	0	62	25	12	0
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Hispano	100	85	11	35	35	17	0	100	86	2	20	48	27	0
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Indio Americano/Nat de Alaska	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Estatus	SWD**	100	12	0	33	25	41	0	100	12	0	8	33	58	0
	ELL*	100	67	8	31	37	22	0	100	68	1	14	52	30	0
	FRLP	100	101	17	36	30	14	0	100	102	1	27	45	25	0
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Todos los Estudiantes	2005-06	100	101	17	36	30	14	0	100	102	1	27	45	25	0
	2004-05	95	117	12	39	30	14	5	100	117	1	18	63	18	0
Estado de NM	2005-06	99	24194	14	42	33	9	0	99	24199	6	28	49	15	0
	2004-05	99	24660	16	41	33	10	1	99	24659	4	23	57	15	1

<b>Grado 6</b>		<b>Lectura</b>							<b>Matemáticas</b>						
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia						
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Calificar)	Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Calificar)
						Empezando en el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia						Empezando en el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	
Género	Femenino	100	68	1	30	51	16	0	100	68	0	17	55	26	0
	Masculino	100	49	0	22	61	16	0	100	49	0	12	57	30	0
Etnicidad	Caucáseo	100	17	0	64	23	11	0	100	17	0	47	41	11	0
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Hispano	100	100	1	21	61	17	0	100	100	0	10	59	31	0
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Indio Americano/Nat de Alaska	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Estatus	SWD**	100	12	0	0	25	75	0	100	12	0	0	33	66	0
	ELL*	100	83	1	18	65	15	0	100	83	0	7	61	31	0
	FRLP	100	117	0	27	55	16	0	100	117	0	15	56	28	0
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Todos los Estudiantes	2005-06	100	117	0	27	55	16	0	100	117	0	15	56	28	0
	2004-05	98	113	1	15	55	27	2	100	113	0	8	55	37	0
Estado de NM	2005-06	99	24598	4	35	48	10	0	97	24608	4	19	51	22	2
	2004-05	99	25022	4	37	48	10	1	99	25010	4	18	54	24	1

\*Estudiantes que estan Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

\*\*Estudiantes de Educación Especial (SWD Students with Disabilities)

Grado 7		Lectura							Matemáticas						
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia						
		Porcentaje de Participación		Número Evaluado		Avanzado		Logrando el Nivel de Competencia		Empezando en el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Calificar)			
Género	Femenino	100	50	6	38	44	44	0	96	50	0	20	40	36	4
	Masculino	100	64	0	28	42	42	0	96	64	1	10	43	40	3
Etnicidad	Caucáseo	100	11	0	72	18	18	0	90	11	9	36	36	9	9
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Hispano	100	103	2	28	45	45	0	97	103	0	12	42	41	2
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Indio Americano/Nat de Alaska		***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Estatus	SWD**	100	15	0	6	20	20	0	100	15	0	0	13	86	0
	ELL*	100	83	2	22	46	46	0	96	83	1	9	40	44	3
	FRLP	100	114	2	32	42	42	0	96	114	0	14	42	38	3
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Todos los Estudiantes	2005-06	100	114	2	32	42	42	0	96	114	0	14	42	38	3
	2004-05	98	107	4	40	41	41	2	100	107	0	14	50	36	0
Estado de NM	2005-06	99	25165	5	44	38	10	0	97	25180	3	19	47	26	2
	2004-05	99	25499	7	43	38	11	1	99	25492	2	18	50	29	1

Grado 8		Lectura							Matemáticas						
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia						
		Porcentaje de Participación		Número Evaluado		Avanzado		Logrando el Nivel de Competencia		Empezando en el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Calificar)			
Género	Femenino	100	61	1	49	34	14	0	100	61	0	14	59	26	0
	Masculino	97	44	0	36	50	11	2	97	44	0	15	50	31	2
Etnicidad	Caucáseo	100	***	***	***	***	***	***	100	***	***	***	***	***	***
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
	Hispano	98	95	1	43	40	14	1	98	95	0	13	55	29	1
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Indio Americano/Nat de Alaska		***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Estatus	SWD**	100	14	0	14	35	50	0	100	14	0	0	28	71	0
	ELL*	98	74	0	41	41	14	1	98	74	0	9	58	31	1
	FRLP	99	105	0	43	40	13	0	99	105	0	15	55	28	0
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Todos los Estudiantes	2005-06	99	105	0	43	40	13	0	99	105	0	15	55	28	0
	2004-05	100	150	1	46	37	16	0	99	150	1	13	52	33	1
Estado de NM	2005-06	99	25652	3	47	38	10	0	97	25659	4	22	47	23	2
	2004-05	99	25835	3	48	36	11	1	99	25825	4	20	51	24	1

\*Estudiantes que están Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

\*\*Estudiantes de Educación Especial (SWD Students with Disabilities)

<b>Grado 9</b>		<b>Lectura</b>							<b>Matemáticas</b>												
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia												
		Porcentaje de Participación		Número Evaluado		Avanzado		Logrando el Nivel de Empezando en el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Competencia Calificar)		Porcentaje de Participación		Número Evaluado		Avanzado		Logrando el Nivel de Empezando en el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Competencia Calificar)	
Género	Femenino	98	74	0	43	31	24	1	98	74	1	28	55	13	1						
	Masculino	98	75	1	33	29	34	1	98	75	4	21	48	25	1						
Etnicidad	Caucáseo	95	20	0	80	15	0	5	95	20	10	45	30	10	5						
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
	Hispano	99	129	0	31	32	34	0	99	129	1	21	55	20	0						
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
	Indio Americano/Nat de Alaska	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
Estatus	SWD**	100	16	6	0	0	93	0	100	16	0	6	18	75	0						
	ELL*	98	99	1	26	35	36	1	98	99	2	18	56	22	1						
	FRLP	98	149	0	38	30	29	1	98	149	2	24	51	19	1						
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
Todos los Estudiantes	2005-06	98	149	0	38	30	29	1	98	149	2	24	51	19	1						
	2004-05	94	145	0	30	34	29	6	94	145	3	23	50	19	6						
Estado de NM	2005-06	97	28060	1	42	28	25	2	97	28040	5	27	48	16	2						
	2004-05	97	27637	2	41	29	25	3	96	27618	5	29	44	18	4						

<b>Grado 11</b>		<b>Lectura</b>							<b>Matemáticas</b>												
		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Porcentaje en Cada Nivel de Competencia												
		Porcentaje de Participación		Número Evaluado		Avanzado		Logrando el Nivel de Empezando en el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Competencia Calificar)		Porcentaje de Participación		Número Evaluado		Avanzado		Logrando el Nivel de Empezando en el Nivel de Competencia		NoVálido (Sin Competencia Calificar)	
Género	Femenino	100	45	4	44	37	13	0	100	45	0	11	48	40	0						
	Masculino	92	54	0	24	40	27	7	92	54	0	9	46	37	7						
Etnicidad	Caucáseo	100	***	***	***	***	***	***	100	***	***	***	***	***	***						
	Africano-Americano	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
	Hispano	95	88	1	31	39	22	4	95	88	0	7	48	38	4						
	Asiático/Pacífico	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
	Indio Americano/Nat de Alaska	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
Estatus	SWD**	91	12	0	0	33	58	8	91	12	0	0	8	83	8						
	ELL*	94	57	0	19	47	28	5	94	57	0	1	42	50	5						
	FRLP	95	99	2	33	39	21	4	95	99	0	10	47	38	4						
	Migrante	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***						
Todos los Estudiantes	2005-06	95	99	2	33	39	21	4	95	99	0	10	47	38	4						
	2004-05	99	109	4	46	40	9	1	95	109	1	15	58	22	5						
Estado de NM	2005-06	98	20449	12	45	27	12	1	97	20470	6	23	45	21	2						
	2004-05	95	20322	12	45	28	11	5	95	20323	7	23	44	21	5						

\*Estudiantes que estan Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

\*\*Estudiantes de Educación Especial (SWD Students with Disabilities)

### Participación de la Mesa Directiva del Distrito\*

Miembros de la Mesa Directiva deben acumular cinco puntos de asistencia a entrenamientos durante el año, con el propósito de cumplir con la ley.

Miembro de la Mesa Directiva	Número de puntos
Hackey, Don	1
Adams, Scott	1
Gillis, Duane	1
Bouvet, Nellie	5
Castillo, Lupe	5

Fuente: 2005-06- Informe Anual de la Asociación de la Mesa Directiva de Nuevo Mexico.

\* Además del entrenamiento requerido por la Asociación de la Mesa Directiva de Nuevo Mexico, varios miembros de la mesa directiva de las escuelas participan en entrenamientos adicionales. La información que se ofrece aquí, no incluye otros entrenamientos que los miembros de la mesa directiva de las escuelas han recibido.

### Información Sobre Los Gastos Presupuestado del Distrito

	Gastos	Porcentaje
Instrucción Directa	\$5718206	57
Apoyo a la Instrucción	1901265	19
Administración	317882	3
Negocios (Finanzas) y Servicios de Apoyo	178157	2
Operaciones/Mantenimiento de la Planta Física	1590191	16
Servicios de Nutrición o de Alimentos	0	0
Actividades Atléticoas o Deportivas	250004	2
Apoyo a Programas Estudiantiles No Instruccionales	94360	1
Servicios a la Comunidad	0	0
Servicios de Transporte	0	0
Fondos de construcción	0	0
Total	\$10050065	100

Fuente: Informe de gastos presupuestado que los distritos reportan a la Oficina de Presupuestos del Departamento de Educación del Estado de Nuevo Mexico. el 27 de septiembre de 2006.

Incluye solamente el fondo general estatal y gastos operacionales en 2005-2006.

## Datos sobre la Calidad Profesional de los Maestros \*

Porcentaje de los maestros enseñando con Credenciales de

Emergencia o Provisionales: Estado: 0.68% Distrito: 0 %

Credencial Provisional o de  
Emergencia

0.79%

0.72%

Clases de Materias principales  
enseñadas por Maestros  
Altamente Calificados

94.8%

87.7%

Porcentaje de Maestros en Escuelas de Alto Nivel Socio-económico

Porcentaje de Maestros en Escuelas de Bajo Nivel Socio económico

	Número de Maestros	Porcentaje de maestros que reportaron el título más alto que poseen es de Licenciatura	Porcentaje de maestros que reportaron el título más alto que poseen es de Maestría o Mas	Porcentaje de Materias principales enseñadas por Maestros Altamente Calificados Primavera 2006
TODO EL ESTADO	24102	62.3%	37.7%	90.7%
Hatch District Wide	112	66.1	33.9	98.7
Garfield ES	15	80	20	100
Hatch Valley ES	20	60	40	90.5
Hatch Valley HS	35	74.3	25.7	98.9
Hatch Valley MS	25	60	40	100
Rio Grande ES	15	46.7	53.3	100

\* Ver explicación de la fuente de estos datos en la última página

\*\*\* No se encuentra o no está disponible

La nota: La diferencia en sumas de maestro y sumas de escuela puede ocurrir a causa de assignments de distrito.



# Encuesta para los Padres sobre la Calidad de la Educación (Quality of Education Survey)

La Encuesta sobre la Calidad de la Educación se les ofrece a todos los padres del distrito anualmente de acuerdo a la regulación. Ésta consiste de diez preguntas requeridas por el Departamento de Educación Pública de Nuevo Mexico.

- Q1. Mi niño/niña está seguro(a) en la escuela.
- Q2. El edificio de la escuela de mi niño/niña tiene suficiente espacio y está en buenas condiciones para apoyar la calidad de educación.
- Q3. La escuela de mi hijo/hija tiene expectativas altas para los logros académicos.
- Q4. El personal de la escuela me motiva para que participe en la educación de mi hijo/hija.
- Q5. La escuela me ofrece buen acceso a computadoras y tecnología actualizada.
- Q6. El personal de la escuela mantiene disciplina adecuada que conduce al aprendizaje.
- Q7. Mi hijo/hija tiene oportunidades adecuadas para participar en actividades extra-curriculares patrocinadas por la escuela.
- Q8. El/la maestro(a) de mi hijo/hija me ofrece información suficiente y apropiada sobre su progreso académico.
- Q9. Los/las maestros(as) utilizan varios métodos y estrategias instruccionales para satisfacer las necesidades de mi hijo/hija.
- Q10. Mi hijo/hija toma responsabilidad por su aprendizaje.

\* \*\*\* no indica los datos informados.

# = Numero    % = Por Ciento    SQ# = la Pregunta Numerada    CT=Concuerde totalmente    C=Concuerde    D=Discrepe    DF=Discrepe Fuertemente  
 NS=No Sepa    NO=Ninguna Opinión

	SQ #	#CT	#C	#D	#DF	#NS	#NO	%CT	%C	%D	%DF	%NS	%NO
<b>TODO EL ESTADO</b>	1	25114	45988	4272	1610	3421	3688	29.9	54.7	5.1	1.9	4.1	4.4
	2	22527	43569	7926	3156	3407	3586	26.8	51.8	9.4	3.7	4.0	4.3
	3	27588	43088	4786	1582	3043	3913	32.8	51.3	5.7	1.9	3.6	4.7
	4	27390	40986	7317	2330	1948	4168	32.6	48.7	8.7	2.8	2.3	5.0
	5	22179	41630	5507	1821	8948	3935	26.4	49.5	6.6	2.2	10.6	4.7
	6	22823	44192	6200	2663	4456	4026	27.1	52.4	7.3	3.2	5.3	4.8
	7	17303	39472	11309	3878	7425	4667	20.6	47.0	13.5	4.6	8.8	5.6
	8	33766	38615	4847	1861	1263	3707	40.2	45.9	5.8	2.2	1.5	4.4
	9	22702	44122	5475	1868	5748	4053	27.0	52.5	6.5	2.2	6.8	4.8
	10	28703	43077	5627	1522	1224	3866	34.2	51.3	6.7	1.8	1.5	4.6
Hatch District Total	1	102	215	21	4	23	10	27.2	57.3	5.6	1.1	6.1	2.7
Hatch District Total	2	149	201	8	4	7	6	39.7	53.6	2.1	1.1	1.9	1.6
Hatch District Total	3	90	207	23	9	31	15	24	55.2	6.1	2.4	8.3	4
Hatch District Total	4	128	189	20	11	12	15	34.1	50.4	5.3	2.9	3.2	4
Hatch District Total	5	103	197	18	10	37	10	27.5	52.5	4.8	2.7	9.9	2.7
Hatch District Total	6	98	204	20	11	29	13	26.1	54.4	5.3	2.9	7.7	3.5
Hatch District Total	7	76	200	37	7	40	15	20.3	53.3	9.9	1.9	10.7	4
Hatch District Total	8	140	185	15	8	17	10	37.3	49.3	4	2.1	4.5	2.7
Hatch District Total	9	104	197	17	7	34	16	27.7	52.5	4.5	1.9	9.1	4.3
Hatch District Total	10	134	181	26	8	15	11	35.7	48.3	6.9	2.1	4	2.9
Rio Grande ES	1	38	66	4	1	10	6	30.4	52.8	3.2	.8	8	4.8
Rio Grande ES	2	55	68	***	***	2	***	44	54.4	***	***	1.6	***
Rio Grande ES	3	38	74	2	***	10	1	30.4	59.2	1.6	***	8	.8
Rio Grande ES	4	50	68	2	***	1	4	40	54.4	1.6	***	.8	3.2
Rio Grande ES	5	41	70	1	2	9	2	32.8	56	.8	1.6	7.2	1.6
Rio Grande ES	6	45	70	1	***	7	2	36	56	.8	***	5.6	1.6
Rio Grande ES	7	32	66	6	2	15	4	25.6	52.8	4.8	1.6	12	3.2
Rio Grande ES	8	65	57	***	***	3	***	52	45.6	***	***	2.4	***
Rio Grande ES	9	46	64	3	***	8	4	36.8	51.2	2.4	***	6.4	3.2
Rio Grande ES	10	52	58	8	3	1	3	41.6	46.4	6.4	2.4	.8	2.4
Hatch Valley MS	1	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	2	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	3	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	4	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	5	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***

# Encuesta para los Padres sobre la Calidad de la Educación (Quality of Education Survey)

La Encuesta sobre la Calidad de la Educación se les ofrece a todos los padres del distrito anualmente de acuerdo a la regulación. Ésta consiste de diez preguntas requeridas por el Departamento de Educación Pública de Nuevo Mexico.

- Q1. Mi niño/niña está seguro(a) en la escuela.
- Q2. El edificio de la escuela de mi niño/niña tiene suficiente espacio y está en buenas condiciones para apoyar la calidad de educación.
- Q3. La escuela de mi hijo/hija tiene expectativas altas para los logros académicos.
- Q4. El personal de la escuela me motiva para que participe en la educación de mi hijo/hija.
- Q5. La escuela me ofrece buen acceso a computadoras y tecnología actualizada.
- Q6. El personal de la escuela mantiene disciplina adecuada que conduce al aprendizaje.
- Q7. Mi hijo/hija tiene oportunidades adecuadas para participar en actividades extra-curriculares patrocinadas por la escuela.
- Q8. El/la maestro(a) de mi hijo/hija me ofrece información suficiente y apropiada sobre su progreso académico.
- Q9. Los/las maestros(as) utilizan varios métodos y estrategias instruccionales para satisfacer las necesidades de mi hijo/hija.
- Q10. Mi hijo/hija toma responsabilidad por su aprendizaje.

\* \*\*\* no indica los datos informados.

# = Numero    % = Por Ciento    SQ# = la Pregunta Numerada    CT=Concuerde totalmente    C=Concuerde    D=Discrepe    DF=Discrepe Fuertemente  
 NS=No Sepa    NO=Ninguna Opinión

	SQ #	#CT	#C	#D	#DF	#NS	#NO	%CT	%C	%D	%DF	%NS	%NO
<b>TODO EL ESTADO</b>	1	25114	45988	4272	1610	3421	3688	29.9	54.7	5.1	1.9	4.1	4.4
	2	22527	43569	7926	3156	3407	3586	26.8	51.8	9.4	3.7	4.0	4.3
	3	27588	43088	4786	1582	3043	3913	32.8	51.3	5.7	1.9	3.6	4.7
	4	27390	40986	7317	2330	1948	4168	32.6	48.7	8.7	2.8	2.3	5.0
	5	22179	41630	5507	1821	8948	3935	26.4	49.5	6.6	2.2	10.6	4.7
	6	22823	44192	6200	2663	4456	4026	27.1	52.4	7.3	3.2	5.3	4.8
	7	17303	39472	11309	3878	7425	4667	20.6	47.0	13.5	4.6	8.8	5.6
	8	33766	38615	4847	1861	1263	3707	40.2	45.9	5.8	2.2	1.5	4.4
	9	22702	44122	5475	1868	5748	4053	27.0	52.5	6.5	2.2	6.8	4.8
	10	28703	43077	5627	1522	1224	3866	34.2	51.3	6.7	1.8	1.5	4.6
Hatch Valley MS	6	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	7	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	8	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	9	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Hatch Valley MS	10	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Garfield ES	1	29	40	2	1	2	2	38.2	52.6	2.6	1.3	2.6	2.6
Garfield ES	2	37	35	1	1	1	1	48.7	46.1	1.3	1.3	1.3	1.3
Garfield ES	3	23	39	2	1	8	3	30.3	51.3	2.6	1.3	10.5	3.9
Garfield ES	4	32	35	2	1	3	3	42.1	46.1	2.6	1.3	3.9	3.9
Garfield ES	5	24	34	6	3	6	3	31.6	44.7	7.9	3.9	7.9	3.9
Garfield ES	6	23	42	4	***	2	5	30.3	55.3	5.3	***	2.6	6.6
Garfield ES	7	8	36	16	1	7	8	10.5	47.4	21.1	1.3	9.2	10.5
Garfield ES	8	31	39	1	1	1	3	40.8	51.3	1.3	1.3	1.3	3.9
Garfield ES	9	22	46	***	***	3	5	28.9	60.5	***	***	3.9	6.6
Garfield ES	10	19	40	3	1	8	5	25	52.6	3.9	1.3	10.5	6.6
Hatch Valley ES	1	21	37	4	1	3	***	31.8	56.1	6.1	1.5	4.5	***
Hatch Valley ES	2	19	34	4	3	2	4	28.8	51.5	6.1	4.5	3	6.1
Hatch Valley ES	3	19	37	4	1	3	2	28.8	56.1	6.1	1.5	4.5	3
Hatch Valley ES	4	23	36	4	1	2	***	34.8	54.5	6.1	1.5	3	***
Hatch Valley ES	5	22	29	3	1	9	2	33.3	43.9	4.5	1.5	13.6	3
Hatch Valley ES	6	16	43	2	***	5	***	24.2	65.2	3	***	7.6	***
Hatch Valley ES	7	13	35	5	1	11	1	19.7	53	7.6	1.5	16.7	1.5
Hatch Valley ES	8	29	32	1	***	3	1	43.9	48.5	1.5	***	4.5	1.5
Hatch Valley ES	9	19	36	1	1	8	1	28.8	54.5	1.5	1.5	12.1	1.5
Hatch Valley ES	10	27	29	5	***	5	***	40.9	43.9	7.6	***	7.6	***

# Encuesta para los Padres sobre la Calidad de la Educación (Quality of Education Survey)

La Encuesta sobre la Calidad de la Educación se les ofrece a todos los padres del distrito anualmente de acuerdo a la regulación. Ésta consiste de diez preguntas requeridas por el Departamento de Educación Pública de Nuevo Mexico.

- Q1. Mi niño/niña está seguro(a) en la escuela.
- Q2. El edificio de la escuela de mi niño/niña tiene suficiente espacio y está en buenas condiciones para apoyar la calidad de educación.
- Q3. La escuela de mi hijo/hija tiene expectativas altas para los logros académicos.
- Q4. El personal de la escuela me motiva para que participe en la educación de mi hijo/hija.
- Q5. La escuela me ofrece buen acceso a computadoras y tecnología actualizada.
- Q6. El personal de la escuela mantiene disciplina adecuada que conduce al aprendizaje.
- Q7. Mi hijo/hija tiene oportunidades adecuadas para participar en actividades extra-curriculares patrocinadas por la escuela.
- Q8. El/la maestro(a) de mi hijo/hija me ofrece información suficiente y apropiada sobre su progreso académico.
- Q9. Los/las maestros(as) utilizan varios métodos y estrategias instruccionales para satisfacer las necesidades de mi hijo/hija.
- Q10. Mi hijo/hija toma responsabilidad por su aprendizaje.

\* \*\*\* no indica los datos informados.

# = Numero    % = Por Ciento    SQ# = la Pregunta Numerada    CT=Concuerde totalmente    C=Concuerde    D=Discrepe    DF=Discrepe Fuertemente  
 NS=No Sepa    NO=Ninguna Opinión

	SQ #	#CT	#C	#D	#DF	#NS	#NO	%CT	%C	%D	%DF	%NS	%NO
<b>TODO EL ESTADO</b>	1	25114	45988	4272	1610	3421	3688	29.9	54.7	5.1	1.9	4.1	4.4
	2	22527	43569	7926	3156	3407	3586	26.8	51.8	9.4	3.7	4.0	4.3
	3	27588	43088	4786	1582	3043	3913	32.8	51.3	5.7	1.9	3.6	4.7
	4	27390	40986	7317	2330	1948	4168	32.6	48.7	8.7	2.8	2.3	5.0
	5	22179	41630	5507	1821	8948	3935	26.4	49.5	6.6	2.2	10.6	4.7
	6	22823	44192	6200	2663	4456	4026	27.1	52.4	7.3	3.2	5.3	4.8
	7	17303	39472	11309	3878	7425	4667	20.6	47.0	13.5	4.6	8.8	5.6
	8	33766	38615	4847	1861	1263	3707	40.2	45.9	5.8	2.2	1.5	4.4
	9	22702	44122	5475	1868	5748	4053	27.0	52.5	6.5	2.2	6.8	4.8
	10	28703	43077	5627	1522	1224	3866	34.2	51.3	6.7	1.8	1.5	4.6
Hatch Valley HS	1	14	72	11	1	8	2	13	66.7	10.2	.9	7.4	1.9
Hatch Valley HS	2	38	64	3	***	2	1	35.2	59.3	2.8	***	1.9	.9
Hatch Valley HS	3	10	57	15	7	10	9	9.3	52.8	13.9	6.5	9.3	8.3
Hatch Valley HS	4	23	50	12	9	6	8	21.3	46.3	11.1	8.3	5.6	7.4
Hatch Valley HS	5	16	64	8	4	13	3	14.8	59.3	7.4	3.7	12	2.8
Hatch Valley HS	6	14	49	13	11	15	6	13	45.4	12	10.2	13.9	5.6
Hatch Valley HS	7	23	63	10	3	7	2	21.3	58.3	9.3	2.8	6.5	1.9
Hatch Valley HS	8	15	57	13	7	10	6	13.9	52.8	12	6.5	9.3	5.6
Hatch Valley HS	9	17	51	13	6	15	6	15.7	47.2	12	5.6	13.9	5.6
Hatch Valley HS	10	36	54	10	4	1	3	33.3	50	9.3	3.7	.9	2.8

## Definiciones y Explicaciones de los Datos

### Estudiantes Matriculados/ AYP por Subgrupos/Desempeño

ELL-English Language Learner/ EAL-Estudiantes que están Aprendiendo Inglés: Son los estudiantes quienes su primera lengua o lengua materna es otra lengua diferente que el Inglés.

Migrante: Son los estudiantes quienes sus padres o guardianes trabajan principalmente en agricultura durante la estación de cosecha y residen temporalmente en Nuevo Mexico.

FRLP-Free and Reduced Lunch Program/ Programa de Almuerzo Reducido o Gratis: Son los estudiantes que están económicamente en desventaja y califican para el programa de almuerzo reducido o gratis en sus escuelas.

SWD-Estudiantes de Educación Especial

### Resumen del Distrito Sobre el Acta Que Ningún Niño se Quede Atrás- ¿Qué le pasa a una escuela que no logra AYP (Progreso Anual Adecuado)?

Después del primer año de no lograr AYP, la escuela, en colaboración con su distrito y la comunidad local, debe ser estimulada para que:

- conduzca un análisis de los datos para determinar porque no logró AYP,
- Corrija su Plan de Educación para Éxitos de los Estudiantes (EPSS), y
- desarrolle e implemente estrategias para mejorar el aprendizaje de los estudiantes. También el Departamento de Educación Pública ofrecerá asistencia técnica, como es requerido durante este proceso.

•Después del segundo año de no lograr AYP (designado Escuela en Mejoramiento I), la escuela debe desarrollar un plan de mejoramiento y debe ofrecer a los padres la opción de escoger otra escuela que no está en un plan de mejoramiento y proveer transportación o pagar el costo de transportación, de acuerdo a la disponibilidad de fondos.

•Después del tercer año de no lograr AYP (designado Escuela en Mejoramiento II), la escuela debe proveer servicios de educación suplementarios, por ejemplo, programas de enseñanza después de la escuela, servicios de tutoría y de verano, de acuerdo a la disponibilidad de fondos. La escuela debe continuar ofreciendo la opción de seleccionar otra escuela y proveer transportación o pagar el costo de transportación, si hay fondos, para los estudiantes que escogen una escuela que no está en un plan de mejoramiento.

•Después del cuarto año de no lograr AYP (designado Acción Correctiva), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela y el distrito debe implementar una o mas de las siguientes actividades: reemplazar a los empleados de la escuela como es permitido por la ley, implementar un currículo nuevo, disminuir la autoridad administrativa de la escuela, nombrar un experto externo para que aconseje la escuela pública, prolongar el día o el año escolar, y cambiar la estructura organizacional interna de la escuela.

•Después del quinto año de no lograr AYP (designado Reestructuración I), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela, el distrito y el Departamento de Educación Pública (PED) deben desarrollar un plan que incluya uno o mas de los siguientes acciones: re-abrir la escuela pública como una escuela charter, reemplazar todos o la mayoría de los empleados, como es permitido por la ley, entregar la administración de la escuela pública al Departamento de Educación Pública, y hacer otros cambios en la administración o gobierno.

•Después del año sexto de no lograr AYP (designado Reestructuración II), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela, el distrito y el Departamento de Educación Pública deben implementar el plan desarrollado en Reestructuración I.

¿Como pueden las escuelas ser removidas del estatus mejoramiento? Logrando las metas académicas anuales por dos años consecutivos.

### Pruebas o Exámenes- Niveles de Competencia

Las Pruebas basadas en los estándares son calificadas de acuerdo con los niveles de competencias que son establecidos por comités de maestros de diferentes lugares de Nuevo Mexico. Cada pregunta en cada una de las pruebas son evaluadas y estudiadas con el propósito de especificar el conocimiento, destrezas y habilidades que los estudiantes deben saber para demuestre la pericia. Basados en cuantas respuestas responde correctamente el estudiante, y que tan bien puede justificar sus respuestas, un nivel de competencia es asignado. Los niveles de competencia son: Empezando el Nivel de Competencia, Logrando el Nivel de Competencia, Competente y Avanzado. Dado que las pruebas están diseñadas para medir lo bien que los estudiantes están logrando los estándares de Nuevo Mexico, lo estudiantes que logran el puntaje en el nivel competente o avanzado se les designa que han logrado los estándares.

### Datos sobre la Calidad de los Maestros

Los datos sobre "Porcentaje de maestros...." con Diploma de Licenciatura o Diploma de Maestría y mas alto son obtenidos del reporte de personal de la escuela reportado por los distritos en el ADS en el día 120. Los datos sobre el "Porcentaje de clases académicas obligatorias enseñadas por Maestros de Alta Calidad" son obtenidos de informe: Los datos de la primavera de 2006, son obtenidos del reporte Maestros de Alta Calidad en el ADS del día 120, y el cual fue generado en 10/20/2006.

### Metodología de las Escuelas que envían estudiantes a los próximos grados a una Escuelas Especifica (Feeder Schools)

La escuelas de alimentador es el jardín de la infancia por escuelas de grado de segundo, y por sus estudiantes no toman las pruebas estándares-basados. NCLB requiere que todas escuelas son valoradas para el Progreso Adecuadamente Anual, inclusive escuelas de alimentador. Estas escuelas son valoradas en el desempeño de terceros estudiantes del grado que asistieron una vez allí.

### La Pobreza alta y Baja Educa

La Pobreza alta Educa: Las escuelas con las la mayoría de los estudiantes elegibles para el Almuerzo Libre y Reducido (Sobrepasa 25%).

La Pobreza baja Educa: Las escuelas con los los menos estudiantes elegibles para el Almuerzo Libre y Reducido (Profundiza 25%).